

# Communiqué



Exposition au Temple du Bas

**Elisabeth Reichen-Amsler**

Coordinatrice *Réformation 2017 de l'EREN*

La Cure, 2325 Les Planchettes

032 913 02 25 ou 078 703 48 41

Email : [elisabeth.reichen@eren.ch](mailto:elisabeth.reichen@eren.ch)

le 20 novembre 2016

*Dans le cadre du jubilé de la Réformation*

**Exposition Sébastien Castellion du 1er novembre 2016 au 5 janvier 2017**

**dans le hall du Temple du Bas, Neuchâtel**

**Ouverture : le 28, 29, 30 novembre et le 2, 3, 6, 12, 19 au 23 décembre 2016**

*lu à ve de 16h à 18h, samedi de 11h à 13h*

*et selon les événements à l'agenda du Temple du Bas ou sur demande (adresse ci-dessus)*



***Sébastien Castellion***

***Esprit de tolérance et liberté de conscience -  
un médiateur interreligieux avant la lettre***

Madame, Monsieur,

« Tuer un homme, ce n'est pas défendre une doctrine, c'est tuer un homme » cette fameuse réplique de Sébastien Castellion à Jean Calvin concernant l'affaire Michel Servet a souvent été entendue depuis les attentats sur Charlie Hebdo.

Mais qui est Castellion ? Il est né en 1515, fils d'un pauvre paysan savoyard, issu probablement d'une famille vaudoise du Piémont, réfugiée dès le 13e siècle dans cette région. Longtemps oublié, ce lettré érudit, bon connaisseur des langues et littératures de l'Antiquité grecque, latine et hébraïque est tout d'abord un grand humaniste.

L'originalité et l'autonomie de sa pensée entre autres sur la tolérance par l'acceptation de la diversité et la

liberté de conscience lui valent la rupture avec les réformateurs de son époque comme Calvin, Farel et Théodore de Bèze. Il est un travailleur infatigable et un traducteur émérite en consacrant dix ans de sa vie (1540-1550) à la traduction de la Bible à partir du grec et de l'hébreux, d'abord en latin ensuite en français. Pour lui la Bible est avant tout un livre populaire et il va s'inspirer du vocabulaire des gens simples tout comme Luther. Sa traduction est à la fois plus savante et plus populaire que celle adoptée et modifiée par Calvin, plus savante par une érudition historique et des connaissances linguistiques supérieures, ainsi que par une meilleure précision et rigueur de la syntaxe ; plus populaire par une expression vive, pittoresque et claire.

Concernant la tolérance, Castellion ne préconise pas une totale liberté d'opinion. S'il demande que les chrétiens ne condamnent ni les juifs ni les musulmans, et réciproquement, par contre, dans quelques textes rares et brefs, il envisage la possibilité de sanctions contre les impies à condition qu'on n'aille pas « jusqu'à les faire mourir ».

Voici quelques échantillons concernant cet intellectuel hors pair et passionnant, mis aux oubliettes sans doute pour avoir attaqué avec virulence Calvin mais aussi les persécutions des Anabaptistes par Zwingli. De ressortir Castellion oblige à jeter un regard critique sur les grands réformateurs de Suisse.

**Organisation** : Groupe pilote Réformation 2017 de l'EREN, <http://protestant-neuchatel.ch/ref-500/>

En vous invitant chaleureusement de venir découvrir cette exposition qui a été conçue pour le jubilé des 500 ans de la naissance de Castellion, nous vous remercions de l'intérêt que vous porterez à la présente.

Recevez, Madame, Monsieur, nos meilleures salutations  
Le groupe Pilote Réformation 2017

*Angélique Kocher, Elisabeth Reichen-Amsler, Christian Miaz*